

لما بدأ يتثنى

Lama bada yatathanna (Muwashah)

Musik: trad.

Maqam: Nahawand

Text: trad.

Rhythmus: Samai Thaqil (d - - t - d d t - -)

0)			2x - 2xA
1)	Als sie begann, ihre Hüften zu wiegen, als sie begann, ihre Hüften zu wiegen, verzauberte mich die Schönheit meiner Liebsten. Ihr Blick nahm mich gefangen, ihr Stamm faltete sich, als sie sich bog.	لَمَّا بَدَأَ يَتَثَنَّا A لَمَّا بَدَأَ يَتَثَنَّا A حُبِّي جَمَالُهُ فَتَنَّا B أَوْ مَا يَلْحَظُهُ أَسْرَنَّا C غُضُنْ أَثْنَى حِينَ مَال D	
2)	Mein Versprechen und, o meine Verlegenheit, mein Versprechen, o meine Verlegenheit, wer erbarmt sich meiner Klage vom Leiden in der Liebe, wenn nicht die Königin der Schönheit? Aman, Aman, Aman aman aman! Vom Leiden in der Liebe, wenn nicht die Königin der Schönheit, wenn nicht die Königin der Schönheit?	وَعَدِي وَيَا حَيْرَتِي A وَعَدِي وَيَا حَيْرَتِي A مَنْ لِي رَحِيمٍ شَكْوَتِي E فِي الْحُبِّ مِنْ لَوْعَتِي F إِلَّا مَلِيكَ أَلْجَمَالَ G أَمَانَ أَمَانَ أَمَانَ أَمَانَ B فِي الْحُبِّ مِنْ لَوْعَتِي C إِلَّا مَلِيكَ أَلْجَمَالَ D إِلَّا مَلِيكَ أَلْجَمَالَ B	2xA
3)	wie 1)		2xA